

伝統医学をめぐる国際的動向

渡辺賢治

慶應義塾大学医学部漢方医学センター

<http://web.sc.itc.keio.ac.jp/kampo/>

<http://kampo.tr-networks.org/sr2009/>



漢方・鍼灸を活用した日本型医療創生のため調査研究

平成21年度厚生労働科学研究費補助金(厚生労働科学特別研究事業)



サイトマップ

概要

ニュース

第一回会議のご案内

第二回会議のご案内

第三回会議のご案内

第四回会議のご案内

研究紹介

提言

議事録・資料

概要

- 研究の概要
- 研究班の構成
- 研究協力者
- 検討課題

【研究の概要】

漢方・鍼灸の積極的活用を通じた「新しい日本型の医療」創生に向けた諸課題の検討

漢方医学

日本独自に発達した伝統医学

起源は古代中国(漢代)

日本伝来は5-6世紀

江戸時代になり、ヨーロッパ医学がオランダ経由で入ってくると、オランダの医学ということで「蘭方」という言葉ができた。

それに対し、それまでわが国で行われてきた医学を「漢方」と呼ぶようになった。

漢方の存続を脅かす二つの問題

1. 国際化および国際標準化

2. 生薬資源問題

伝統医学国際化

および

国際標準化

伝 統 医 学

東アジア伝統医学（中国・韓国・日本）

アーユルヴェーダ

ユナニ

チベット医学

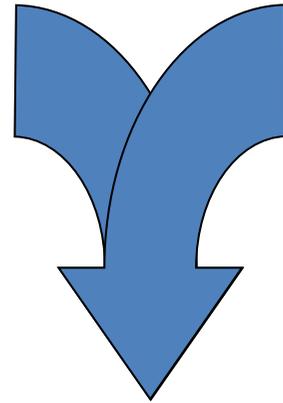
従来は地域の医療

1990年代から伝統医学グローバル化の波

The world demands Traditional Medicines

USA

Alternative
Medicine



UK and EU:

Complementary
Medicine

Complementary and Alternative Medicine
(CAM)

ISO (国際標準化機構)

貿易の障壁をはらうために、工業製品の規格を対象。
ISO規格はWTO加盟国に対して拘束力を持つため、
国際競争を戦う上では、ISO規格との整合性が不可欠。
規格の制定は経済戦争にも直結する。

- TC215 (医療情報)での伝統医学WG 2008年
- TC249 (中医学) 2009年2月申請・9月承認

TC 249 - Traditional chinese medicine

■ Participating countries: 22

Secretariat:

■ Observing countries: 10

■ China (SAC)

Participating Countries

- Australia (SA)
- Austria (ASI)
- Canada (SCC)
- Finland (SFS)
- France (AFNOR)
- Germany (DIN)
- Ghana (GSA)
- India (BIS)
- Israel (SII)
- Italy (UNI)
- Japan (JISC)
-
- Korea, Republic of (KATS)
- Mongolia (MASM)
- Netherlands (NEN)
- Norway (SN)
- South Africa (SABS)
- Spain (AENOR)
- Thailand (TISI)
- Tunisia (INNORPI)
- USA (ANSI)
- Viet Nam (STAMEQ)

Observing Countries

- Barbados (BNSI)
- Hong Kong, China (ITCHKSAR)
(Correspondent member)
- Ireland (NSAI)
- Lithuania (LST)
- New Zealand (SNZ)
- Poland (PKN)
- Singapore (SPRING SG)
- Sweden (SIS)
- Switzerland (SNV)
- United Kingdom (BSI)

ISO TC249 会議

準備委員会 2010/1/25 中国・上海

第1回 2010/6/7-8 中国・北京

第2回 2011/5/2-4 オランダ・ハーグ

第3回 2012/5/21-24 韓国・大田

ISO TC249 WG (議長)

- WG 1 Quality and safety of raw materials used in TCM (中国)
- WG 2 Quality and safety of manufactured TCM products (ドイツ)
- WG 3 Quality and safety of acupuncture needles (中国)
- WG 4 Quality and safety of TCM medical devices other than acupuncture needles (韓国)
- WG 5 Informatics of TCM (韓国)

日本にどのような影響があるか注意が必要

- WG1:** 同じ生薬名でも植物が異なる。日本の植物が標準からはずれないか？
- WG2:** 同じ製剤名でも生薬の配合比が異なる。日本の配合比が否定されないか？また製造方法が日本と異なるものに標準化されないか？
- WG3:** 日本の鍼灸の規格がはずされないか？
- WG4:** その他のデバイスに影響がないか？
- WG5:** 用語の定義が日本漢方と異なるか？電子カルテでの情報システムに影響を与えないか？

WHOにおける伝統医学

- ICD改訂に際し伝統医学分類が入ることが計画されている。
- 2010年12月6日に東京にてWHOが記者発表を行った。
- 2011年WHO-FIC年次総会で、伝統医学を組み込んだ日本のWHO協力センターが承認された。



WHO Shines a Light on Traditional Medicine

by Dennis Normile on 6 December 2010, 12:48 PM | [3 Comments](#)

[Email](#) [Print](#) | [f](#) [t](#) [+](#) [0](#) [+](#) [More](#)

[PREVIOUS ARTICLE](#)

[NEXT ARTICLE](#)

TOKYO—Traditional medicine could gain a bit of scientific rigor from a new World Health Organization project to draft an International Classification of Traditional Medicine (ICTM) that gets under way here tomorrow.

The classification is intended to be a unified, global set of statistical standards across diverse traditional approaches to health care. It will include data on herbal remedies, acupuncture, moxibustion, manual therapies and exercises, among others. ICTM will join the International Classification of Diseases (ICD) and other WHO standards used to compare health care practices across disciplines and borders. Researchers have used ICD to gather information on the efficacy of modern medicines, said Molly Meri Robinson, a classifications specialist at WHO. "An equivalent tool has not existed for traditional medicine," but the new project is designed to fill that gap, she said at a kick-off press conference here today.



日本WHO-FIC協力センターに指定される

WHO-FIC ネットワーク会議
南アフリカ ケープタウン
2011年10月29日 - 11月4日

WHO-FICネットワーク会議が10月29日から11月4日まで、南アフリカのケープタウンで開催された。

今年の会議での重要イベントの一つが、新しく任命された日本WHO-FIC協力センターへのWHO旗授与式であった。センターを代表して、厚生労働省国際分類情報管理室の瀬村室長がスピーチを行った。

今後、アジア・パシフィックネットワーク会議のいくつかのメンバー国の組織も、協力センター指定の方向にある。



WHO旗授与式
厚生労働省国際分類情報管理室の瀬村室長がスピーチを行った。



新しく任命された日本WHO-FIC協力センターに、WHO旗が授与された。

▼ ICD11 Alpha

- ▶ Certain infectious and parasitic diseases
- ▶ Neoplasms
- ▶ Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism
- ▶ Endocrine, nutritional and metabolic diseases
- ▶ Mental and behavioural disorders
- ▶ Diseases of the nervous system
- ▶ Diseases of the eye and adnexa
- ▶ Diseases of the ear and mastoid process
- ▶ Diseases of the circulatory system
- ▶ Diseases of the respiratory system
- ▶ Diseases of the digestive system
- ▶ Diseases of the skin
- ▶ Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
- ▶ Diseases of the genitourinary system
- ▶ Pregnancy, childbirth and the puerperium
- ▶ Certain conditions originating in the perinatal period
- ▶ Developmental anomalies
- ▶ Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified
- ▶ Injury, poisoning and certain other consequences of external causes
- ▶ External causes of morbidity and mortality
- ▶ Factors influencing health status and contact with health services
- ▶ Codes for special purposes
- ▶ Traditional medicine conditions originating from Chinese medicine
- ▶ ICPC2_entities
- ▶ Special tabulation lists for mortality and morbidity
- ▶ Supplementary codes

ID : <http://who.int/icdm#TM2502500>

Combined exterior block and water retention pattern (TM)

Parent(s)

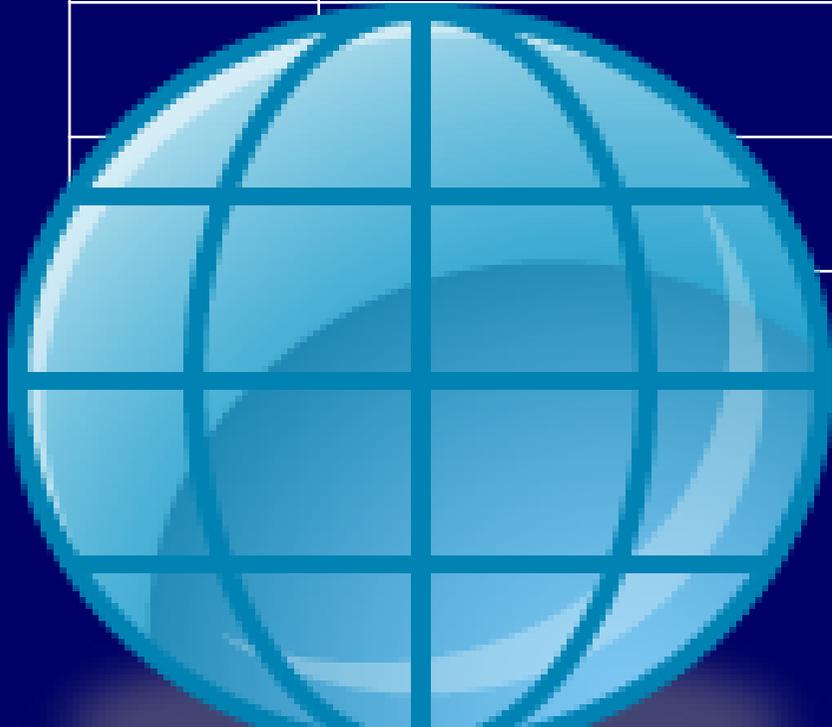
- [Exterior Patterns \(TM\)](#)

Definition

A pattern characterized by aversion to wind and cold, body aches, decrease or lack of sweat production, painful urination, swelling, particularly of the head and face, or floating pulse. It may be explained by blockage of the water passages or water retention.

ICDと漢方の証コードのダブルコーディング

ICD 1-22章	西洋病名	ICD23章	漢方の証コード
J303	慢性アレルギー性鼻炎	23P511	虚寒・気虚証
J329	急性副鼻腔炎		



各国の伝統医学政策

国家中医药管理局(中国)

衛生部の下部組織

1988年設立



112年4月15日 星期日

[首页](#)

[机构介绍](#)

[政务公开](#)

[公众参与](#)

[中医药服务](#)

[中医药文化](#)

标题

搜索

局领导介绍

局长：王国强

副局长：吴刚

副局长：于文明

副局长：李大宁

副局长：马建中

党组成员：王志勇



973计划中医理论专题2011年度交流

综合新闻

MORE

王国强副部长会见柬埔寨卫生部国务秘书并签署中国国家中医药管理局副局长于文明会见国际标准化组织世界卫生组织传统医学国际疾病分类工作会议在上
王国强副部长率团访问香港

国家中医药管理局2012年度拟录用公务员人选公示

王国强委员：依法科学理性解决利用和保护问题

973计划中医理论专题2011年度交流会在沈阳召开

通知公告

关于确定河北省内丘县为第二批
国家中医药管理局办公室关于印
国家中医药管理局关于印发《中
国家中医药管理局2012年度拟录
国家中医药管理局科技司关于征
国家中医药管理局科技司关于申

MORE

政务公开

信息公开法规制度

信息公开指南



局长信箱

JU ZHANG



举报信箱

JU BAO



公众留言



研究機関

- ・中国中医科学院(China Academy of Chinese Medical Sciences)

中国国内に分散していた伝統医学関連の医療機関と研究機関を統合した, 5つの附属病院とエイズや整形外科領域等を研究する5つの研究所から成る, 中国最大の中医学を始めとした伝統医学の研究機関. 職員数1万人.

中医学関連の研究機関(2006年)

- ・国立研究機関11ヶ所
- ・省立研究機関50ヶ所
- ・市立研究機関35ヶ所

京都大学小野直哉先生

World Federation of Chinese Medicine Societies (國際中醫藥學會連合會)

201 Chinese medicine societies in 58 countries and regions.

[中文](#) | [Home](#) | [Contact us](#)



World Federation of Chinese Medicine Societies

WFCMS

- [About WFCMS](#)
- [Organization](#)
- [Secretariat](#)
- [Constitution](#)
- [Membership](#)
- [Specialty Committee](#)
- [Mailbox](#)

AFFILIATED WEB

[2nd International Congress of Chinese Medicine](#)

[3rd International Congress of Chinese Medicine](#)

[Famous and Prominent Doctors of TCM in China Portal](#)

[Oncology website of WFCMS](#)

About WFCMS

The World Federation of Chinese Medicine Societies (WFCMS) is an international academic organization with its headquarters in Beijing. Currently, WFCMS has 157 Chinese Medicine societies in 50 countries and regions. The Secretariat, an organ operating under WFCMS, is responsible for WFCMS' s functionary management.....



NEWS

- Announcement of the first trial appraisal for the... [\[06-06-14\]](#)
- Announcement of inviting suggestions on 《Norms of...》 [\[06-06-14\]](#)
- 3rd International Congress of Traditional Medicine... [\[06-06-14\]](#)
- 1st International Award of Contribution to Chinese... [\[06-06-02\]](#)
- 2nd Working Conference for “Famous and Prominent...” [\[06-05-31\]](#)
- WFCMS Work Conference for Specialty Committees held in... [\[06-05-31\]](#)

[More »](#)

TCM Institutes Worldwide



WFCMS aims to promote the understanding and collaboration among the academic groups of Chinese medicine worldwide, and strengthen the international academic exchanges.....

中国財政部 59億元を投じて中医薬を支持

中国中央財政部は、2011年に中医薬に対する投資額を大幅に増加した。中医薬事業の発展を支える全国の専門プロジェクトへの投資総額は59億5千萬元（日本円で約730億円）に達し、中華人民共和国成立以来の最高額となった。

中略

これほどまでに中央財政の支持が増大し範囲を広めたのは、国家中医薬管理局創設以来20数年間ではじめてのことであり、党中央や国務院が中医薬事業の発展を強く支持していることが理解できる。

[中国中医薬報\[2011.12.23\]](#)（東洋学術出版社HPより）



新華経済株式会社

お知らせ | メディアの皆様へ | 法人・個人の皆様へ

HOME

経済・社会情報

業種別情報

マーケットレポート

特集

TOPインタビュ

トップページ > 経済、社会情報 > 人口・労働・教育 > 「京劇」「中国鍼灸」、ユネスコの無形文化遺産に

「京劇」「中国鍼灸」、ユネスコの無形文化遺産に

RSS



印刷



ブックマーク



ツイート

2010年11月17日



【新華社ナイロビ 11月16日=王雅楠】 ケニアのナイロビで開催中の国連教育科学文化機関（ユネスコ）政府間委員会は16日、中国が申請していた「京劇」と「中国鍼灸（しんきゅう）」を無形文化遺産の代表一覧表に記載することを決めた。

関連キーワード: [東医宝鑑](#) [ユネスコ](#) [許浚](#) [世界記録遺産](#)

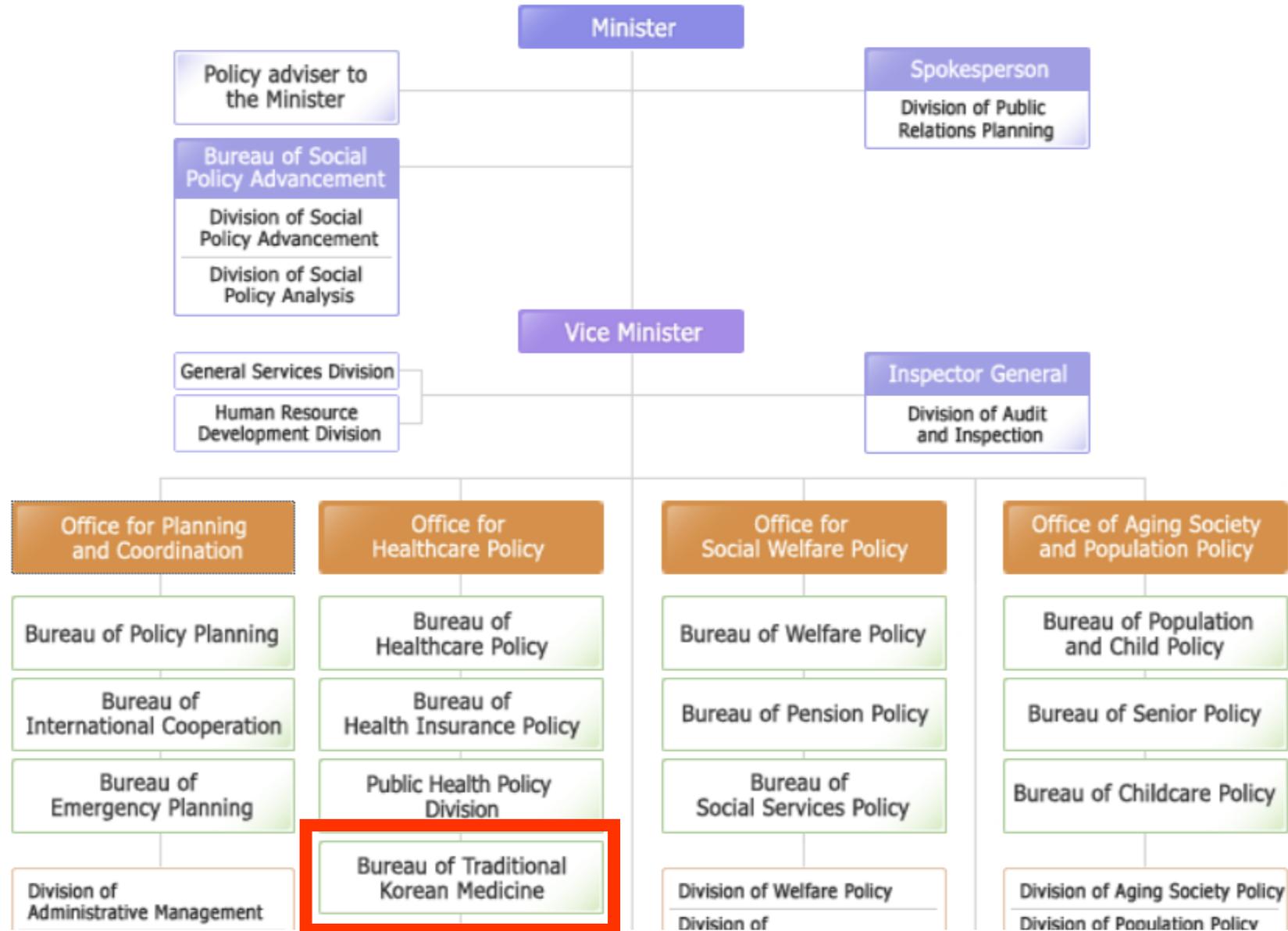
許浚(ホ・ジュン)が編纂した朝鮮時代医学書「東医宝鑑」が韓国7件目のユネスコ世界記録遺産(Memory of the World)として登載された。

文化財庁は31日(日本時間)、「ユネスコ事務局の松浦晃一郎事務局長がワシントン(中央アメリカ)首都ブリッジタウンで開かれたユネスコ第9回世界記録遺産国際諮問委員会の勧告を受け入れ、韓国が登載申請した『東医宝鑑』初刊本の世界記録遺産登載を承認した」と明らかにした。

これを受け、韓国は97年から訓民正音と朝鮮王朝実録の2件をはじめ、直指心体要節、承政院(スンジョンウォン)日記(ともに2001年)、高麗大蔵経板および諸経板、朝鮮王朝儀軌(ともに2007年)に続き7件目の世界記録遺産を保有することになった。韓国の世界記録遺産はアジアで最も多く、世界では6番目。



Ministry of Health & Welfare (韓国)



April 8, 2012

ツイッターで発信中
→ GLOBEの歩き方
→ 朝日新聞ご購入のご案内



ソーシャルブックマーク この記事をすすめる 編集部へのご意見ご感想

[Part1] 中医学を「国際規格に」

医学を国際規格に――中国はここ数年、こんな動きを強めている。

舞台は国際標準化機構(ISO)。国境を超えた製品・サービスの流通を促すために、共通規格づくりを進める組織だ。160カ国以上が加わり、様々な産業分野で1万8000余の国際規格を定める。

中国は、中医学の用語や治療法、免許、生薬の製造方法などをISO規格にしたい、と訴えている。西洋医学では注射針など医療機器の品質管理にISO規格はあるが、医師免許や薬そのものにはない。

中国政府は2009年4月に、中医薬の国際市場を開拓す
asahi.com/index.html 生薬を握る強みを、知的財産分野での優

猪苓(ちよれい)
菌糸で作られた硬い塊。
地味部は、くたの一種

特集記事Index

- 日中韓、それぞれの漢方 Top

+ 生薬争奪

[-] [中国]「国内外で普及めざす」

- 中医学を「国際規格に」
- 「漢方の里」めざすチワン族

+ [韓国]「発展計画」政府主導で

+ [日本] 中国の動きに警戒感

+ [Webオリジナル] 伝統医学のくいま>

+ Memo

+ 特集テーマ一覧

+ 突破する力

+ ニュースの裏側

+ 先読み世界経済

漢方の存続を脅かす

生薬資源問題

原料生薬の調達

I. 現状

中国：日本：他 = 80%：15%：5%

栽培品：野生品 = 88品目：30品目

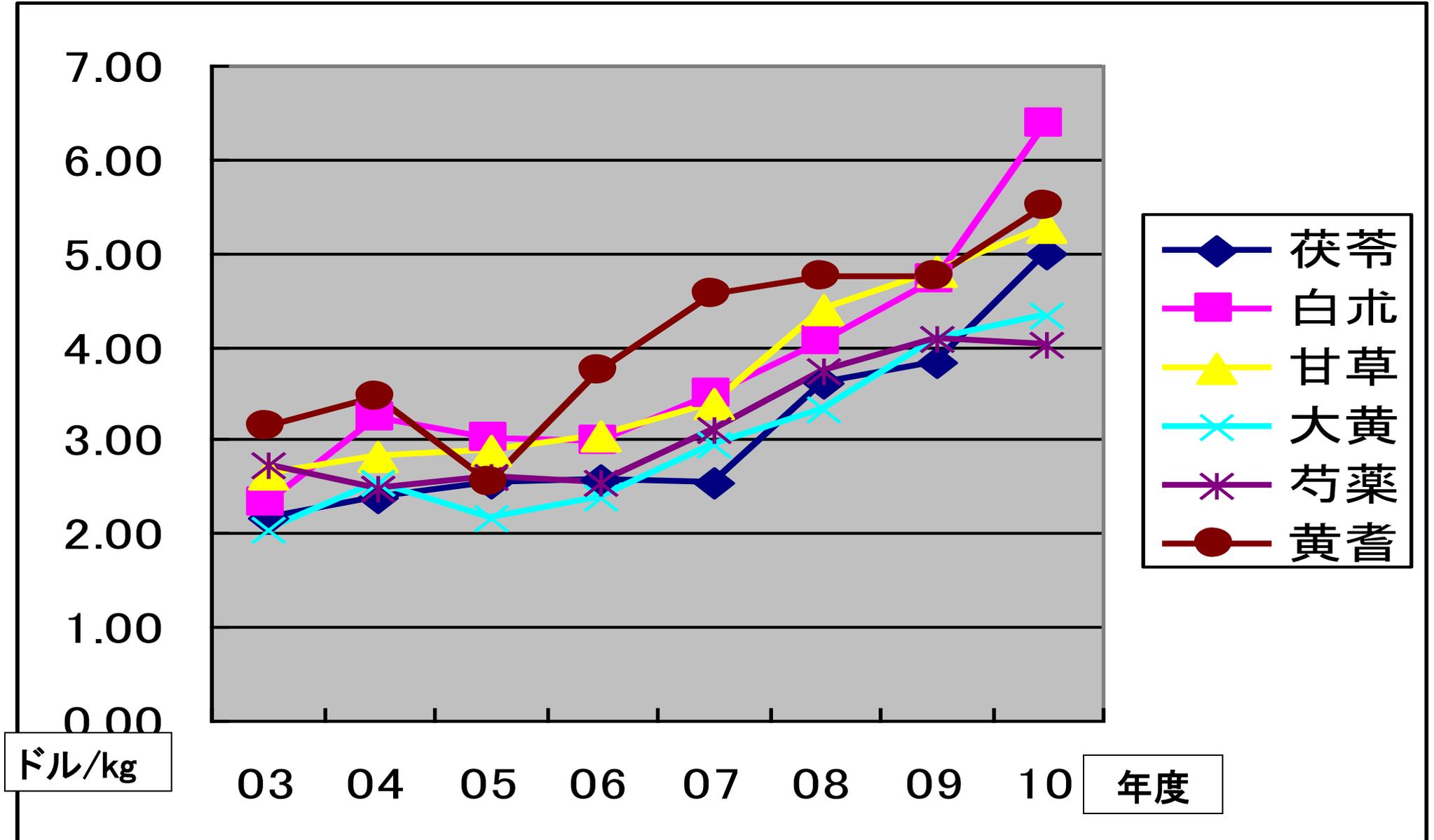
<<エキス顆粒 128 処方+紫雲膏 ⇒ 原料生薬 118 品目>>

植 物 109品目 (根・果実・花・種子・葉等)

動 物 4品目 (蝉退・阿膠・豚脂・サラシミツロウ)

鉱 物 5品目 (石膏・芒硝・滑石・竜骨・牡蠣)

中国からの生薬の平均輸出価格の推移(日本向け)



「中国輸出統計出口商品/国別量値表」より

中国政府 1999年以降、 甘草・麻黄の輸出を厳しく制限

葉タバコ農家 漢方生薬への転作 国策に



わたなべ けんじ
渡辺 賢治

慶応大医学部
漢方医学センター准教授

視点

私の

東日本大震災の復興財源として、たばこ増税が浮上した。今回に限らず税収不足のたびに増税の対象にあがる事態となれば、葉タバコ農家の経営に打撃を与えかねない。

すでに影響は出始めている。全国たばこ耕作組合中央会によると、来年以降に耕作をやめる意向を示した農家は全体の約4割に上った。日本たばこ産業（JT）の廃作の募集に応じたものだ。国内農家は、たばこ事業法の下でJTに全量買い取ってもらって栽培を維持してきたが、こうした構図は崩れつつある。

葉タバコに代えて何を作ればいいのか悩んでいる農家も多いと聞く。そこで提案だが、葉タバコ畑を生薬畑に転換する国策を検討できないか。

漢方薬の原料になる生薬は約80%が中国からの輸入だ。

国産もかつて多かったが、安

は自給率は12%程度まで低下している。日本で培ってきた生薬の栽培技術も、生産規模の縮小や農家の高齢化で廃れかけている。日本人にとって親しみのある漢方は、中国頼みという状況が続いている。

ここには落とし穴がある。中国では近年、経済成長とともに医薬向け、健康食品向けに生薬の需要が増加。価格も総じて上昇している。品目によっては将来、輸入自体が困難になる恐れもあり、日本は生薬の自給率を上げる自助努力を迫られている。もし、葉タバコ農家に生薬栽培をしてもらえれば、「農の再生」と「漢方原料の確保」という二つの課題を同時に解決できる可能性がある。

生薬の流通業者に聞くと、葉タバコ農家であれば作業が似通っているところがあり、生薬栽培は技術的にも難しく

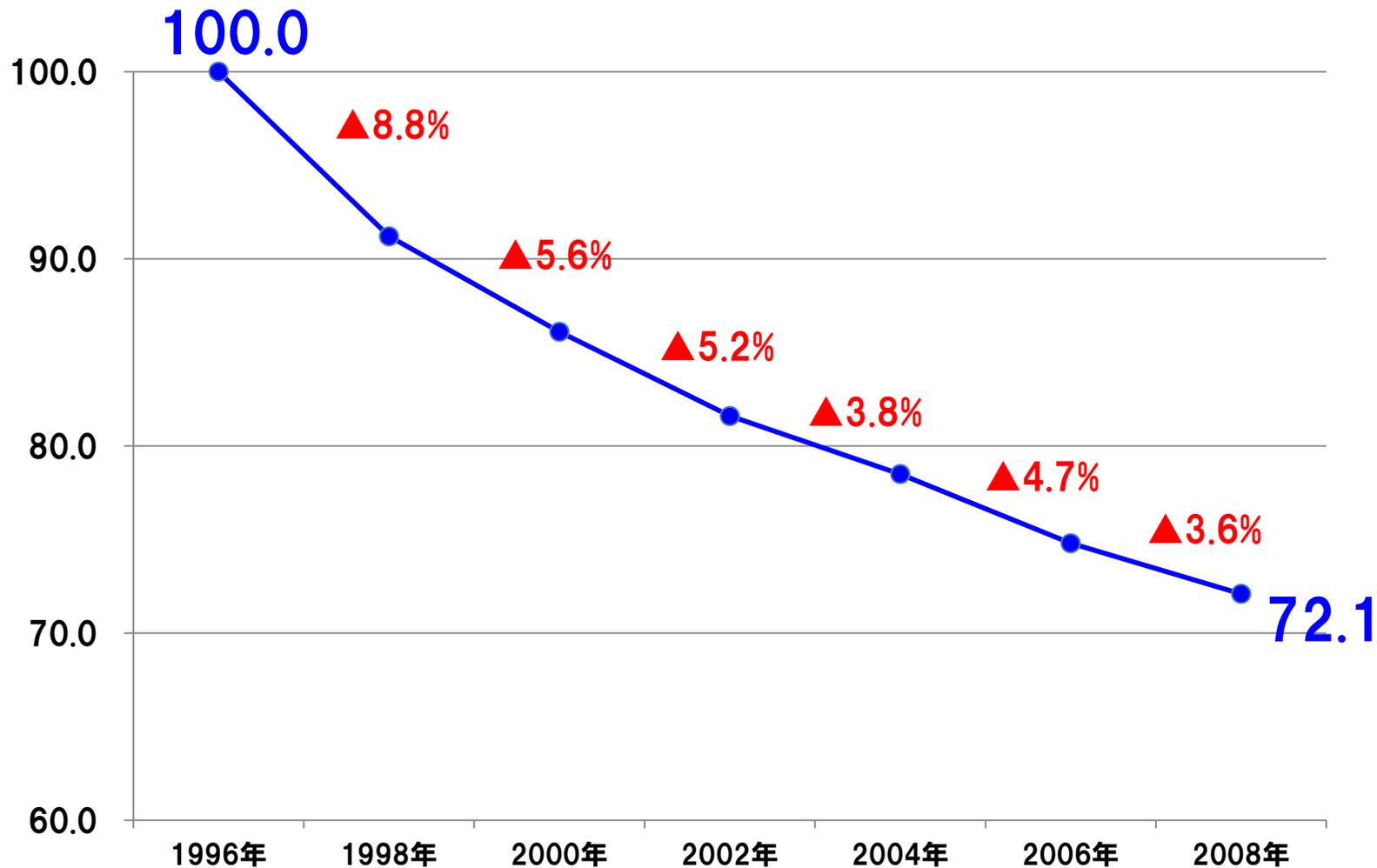
用でき、生薬栽培の

い手として期待できる農家の採算面はとも参加した厚生労働も研究によると、たとの医療用漢方製剤のまれる当帰は、年間千万円の転作奨励金合う。当帰の国内自0%は夢ではないのく三島柴胡も、年間補助金があれば、安品とも十分に競争でもちろん、どういに補助金を出すかは論すべきだが、この奨励策であれば、国け入れられやすいのだろうか。

国内産の生薬を優い取るなど、製薬会も欠かせないが、裁化への補助を進めた国別に生薬の薬価基たりするような国の政策展開も期待

医療用漢方エキス製剤 薬価改定推移【漢方業界全体】

1996年の薬価を100とすると



原材料がなくなれば漢方は滅びる

漢方は盛んになったけれど薬がなくな
って漢方は滅んでしまったというこ
とがないようにしなくてはいけない

大塚敬節

第30回日本東洋医学会学術総会（昭和54年）

漢方を残すのは誰のため

漢方専門家のため？

業界のため？

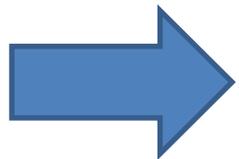
国民目線でものを考えるべき

平成21年度の事業仕分けで漢方の保険適応が対象となった時に、反対の署名が3週間で924,808名集まった。

日本の売りは何か？

伝統医療と最先端医療が結びついた統合医療
(ロボット手術後に漢方、抗癌治療の副作用軽減)

生薬栽培についても、植物工場、カルス培養などバイオテクノロジーを駆使



質の高い材料を用いた
質の高い医療の提供

華岡青洲（1760-1835）



紀伊国那賀郡名手荘西野山村生まれ

吉益南涯に師事し、漢方医学の古方を学び、外科を大和見水に学んだ。帰郷し漢蘭両医学を折衷。外科を専攻し、1804年に通仙散を用いた全身麻酔にて世界で初めて乳癌の手術を行った。

（参照：MGHでのモートンのエーテル麻酔
1846）

大槻玄沢 (1757-1827) 採長補短説

従来、この時期の漢蘭ないしは東西両医学の関係を論ずるにあたって敵対関係のみを強調する傾向がみられたが、これは誤りで、少なくとも18世紀末までは両者間にきわだった対立はみられなかった。

杉田玄白が中国の『外科正宗』に感銘したり、大槻玄沢が両者の長を採り、短を補うといういわゆる「採長補短説」を唱えたり、宇田川槐園記による本邦最初の西洋内科書である『西説内科選要』(1792)に江戸医学館の多紀元簡が序文を草したりしているのはその例である。

早春感懐
伏枕三旬難寐興
老病痛死生此
所後天授家多
又
七十誰云老壯心
豈化灰獨嗜時鏡
衰形影牖中頽
丁亥仲夏初二
磐水居

